

LOGICLUB · PARTENER EXCLUSIV THE LEMON TREE EDUCATION

Echivalarea studiilor în România - pe înțelesul părinților

Ce se întâmplă cu anul școlar când copilul studiază în străinătate

Întrebarea care îi blochează pe cei mai mulți părinți. Răspunsul clar, pe cazuri, cu baza legală. Informație orientativă (regulile se pot modifica) — confirmă întotdeauna cu ISJ-ul de care aparține școala.

Cadrul legal & cine se ocupă

- **Bază legală:** Legea nr. 198/2023 + OM nr. 7303/2024 (Metodologia de echivalare de către ISJ a perioadelor de studii efectuate în străinătate — M. Of. nr. 1082/30.X.2024).
- **Unde te adresezi:** clasele/perioadele I–XII → Inspectoratul Școlar Județean (ISJ). Diploma de bacalaureat din străinătate → CNRED (online, PCUe).

■ **Principiul cheie:** Se echivalează ANUL ȘCOLAR PROMOVAT, nu notele. Notele din străinătate NU se transferă; la media de liceu contează doar anii absolviți în România.

Cazul 1 — Un AN școlar întreg

- **Cum funcționează:** elevul promovează clasa → dosar la ISJ → atestat de echivalare → anul e recunoscut → continuă în clasa următoare.
- **Examen de diferență:** posibile mai ales pentru filiera vocațională/tehnologică; pentru filiera teoretică, de regulă nu.
- **Termen:** 30 de zile calendaristice de la dosarul complet. Fără taxe.

■ **Sfat esențial:** Recomandarea oficială: copilul să studieze în străinătate ACEEAȘI clasă pe care ar fi făcut-o în România și să consultați ISJ ÎNAINTE de plecare.

Cazul 2 — Un SEMESTRU/TRIMESTRU (3–6 luni)

Nu se echivalează ca o clasă întreagă — OM 7303/2024 recunoaște doar clasa absolvită; mecanismul e altul:

1. **Rezervarea locului:** părintele depune cerere scrisă la școala din România înainte de plecare;
2. **Statut:** pe perioada absenței, situația e AMÂNATĂ (locul e păstrat);
3. **La întoarcere:** la revenire, elevul ÎNCHEIE situația școlară la disciplinele nerecunoscute (tipic Limba română, Istoria/Geografia României).

■ **De reținut:** Elevul NU pierde anul dacă revine și își încheie situația. Nu e automat — se coordonează din timp cu școala.

Cazul 3 — Bacalaureat & facultate

- SAT/ACT NU se echivalează singure cu bacalaureatul.
- Doar DIPLOMA de liceu din străinătate + SAT/ACT → echivalează (via CNRED) cu diploma de bacalaureat.
- Dacă copilul se întoarce și termină clasa a XII-a în România, dă Bacalaureatul românesc. Dacă termină liceul în străinătate cu o diplomă recunoscută (ex. A-Levels), echivalarea CNRED ține locul Bacalaureatului.

Cazul 4 — Marea Britanie: GCSE, AS și A-Levels

Sistemul britanic nu are un „bacalaureat” la finalul liceului, ci examene pe etape. În România contează un singur criteriu: copilul s-a întors cu o calificare de absolvire (A-Levels complete) sau fără?

- **GCSE (Year 11, ~16 ani):** nu este diplomă de absolvire și nu dă acces la universitate nici în UK. La întoarcere, ISJ echivalează anii școlari promovați (Year 10, Year 11 ≈ clasele a IX-a, a X-a), nu examenul. Notele GCSE nu intră în nicio medie românească. Copilul continuă în clasa următoare.
- **AS-Level (Year 12):** nu este calificare de absolvire. ISJ recunoaște Year 12 ca an promovat (≈ clasa a XI-a); copilul intră în clasa a XII-a și dă Bacalaureatul românesc.
- **A-Levels complete (Year 13):** calificare de absolvire cu acces la universitate → CNRED, ca echivalare cu diploma de Bacalaureat. Scala oficială (ghid CNRED 2024): A*–E promovat, U nepromovat. Condiția uzuală: minimum 2 A-Levels la discipline diferite, nota minimă D — de confirmat cu CNRED pentru cazul concret.
- **După Brexit:** actele britanice se apostilează (Haga); cele în engleză nu necesită traducere. Termen CNRED: 30 de zile lucrătoare.

■ **De reținut:** Corespondența Year → clasă este orientativă. Încadrarea exactă o decide ISJ, pe baza documentelor școlare și a vârstei copilului.

Acte necesare (dosar ISJ)

- Cerere de echivalare;
- Situația școlară din străinătate (foaie matricolă/transcript): clasă, promovare, materii, note, date;
- Situația școlară anterioară din România;
- Documente de identitate + dovada calității de părinte;
- Documentele străine: apostilate (Haga) sau supralegalizate + traducere legalizată.

■ **Ce recomandăm părinților:** Forma exactă diferă de la un ISJ la altul.

Primul pas practic: sunați ISJ-ul de care aparține școala copilului ÎNAINTE de a lua orice decizii privind studiile în străinătate și implicit, înainte de plecare — vă spun exact ce vor cere.

Sfaturi practice

1. Sunați Inspectoratul Școlar Județean (ISJ).
2. Cereți școlii rezervarea locului (obligatoriu pentru perioade parțiale).
3. Ideal, copilul face aceeași clasă ca în România (contează pentru bac și admitere).
4. La final, cereți școlii din străinătate documente complete: clasă, promovare, materii, note, date.
5. Apostilați documentele și faceți traducere legalizată.

 **Promisiunea noastră:** Îți explicăm pas cu pas ce trebuie făcut și te punem în legătură cu ISJ-ul potrivit — ca să nu pornești pe nepregătite. Însă responsabilitatea ulterioară pentru întregul proces de echivalare a studiilor **revine în totalitate părinților/tutorilor legali ai copilului.**

Surse oficiale (puteți verifica oricând)

- CNRED — Centrul Național de Recunoaștere și Echivalare a Diplomelor: cnred.edu.ro
- Ministerul Educației: edu.ro/recunoastere-echivalare-diplome
- OM nr. 7303/2024 (Metodologia de echivalare ISJ — M. Of. nr. 1082/30.X.2024) + Legea nr. 198/2023
- Ghid CNRED — sisteme de notare preuniversitare din străinătate (2024): cnred.edu.ro
- Clarificări CNRED pentru un an de liceu în SUA (programul de schimb FLEX)

IMPORTANT!! Informație orientativă, actualizată în septembrie 2026. Regulile se pot modifica; pentru situația concretă a copilului dvs, confirmarea finală o dă ISJ-ul de care aparține școala.